

D- VOR DEM EINSATZ DES GERÄTES WIRD EMPFOHLEN, DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN GENAUESTENS ZU BEFOLGEN. DER HERSTELLER KANN BEI UNSACHGEMÄSSEM GEBRAUCH IN BEZUG AUF DIE HIER ENTHALTENEN ANWEISUNGEN FÜR EVENTUELLE SCHÄDEN AN PERSONEN ODER GEGENSTÄNDE NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN UND ÜBERNIMMT DEMNACH AUCH KEINE HAFTUNG.

DIESES HANDBUCH MUß SORGFÄLTIG AUFBEWAHRT WERDEN.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Handbuch enthält Beschreibungen zur ordnungsgemäßen Installation, Gebrauch und Wartung des Gerätes; das Befolgen dieser Hinweise bedeutet eine längere Lebensdauer und eine hohe elektrische und mechanische Zuverlässigkeit.
 - Das Gerät darf nicht anders eingesetzt werden, als für den Zweck, für den es entwickelt wurde und wie es im folgenden dargestellt wird.
 - Nachdem das Gerät aus seiner Verpackung genommen wurde, stellen Sie sofort fest, ob es intakt ist; sollten hierüber Zweifel herrschen, wenden Sie sich bitte sofort an einen autorisierten Fachhändler.
 - Die Verpackungsteile dürfen nicht in die Hände von Kindern oder Unbefugten gelangen. Sie dürfen außerdem nicht unsachgemäß beseitigt werden, da bestimmte Teile (Polystyrol, Polypropylen oder andere Kunststoffe) umweltschädlich sein können.
 - Wenn das Gerät herunterfällt oder einem starken Schlag ausgesetzt wird, wenden Sie sich bitte sofort an einen autorisierten Fachhändler oder an den Hersteller, die die Funktionstüchtigkeit des Produktes überprüfen.
 - Der Gebrauch von elektrischen Geräten setzt die Beachtung einiger grundsätzlicher Regeln voraus, die hier im folgenden aufgeführt werden:
 - die Geräte dürfen nicht mit feuchten oder nassen Körperteilen in Berührung kommen (Hände, Füße).
 - Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. fehlender Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn er erfolgt unter Aufsicht oder Anweisung hinsichtlich der Verwendung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um ein Spielen mit dem Gerät zu verhindern.
 - Das Gerät darf an das elektrische Netz oder an die Steckdose nur angeschlossen werden wenn:
 - die Daten des elektrischen Netzes mit denen auf dem Schild am Gerät übereinstimmen;
 - die Kapazität des Netzes oder der Steckdose für die maximale Leistung des anzuschließenden Gerätes ausreichend dimensioniert ist.Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich bitte an Fachpersonal.
 - Es wird empfohlen, das Gerät bei Nichtgebrauch nicht unnötig laufen zu lassen.
 - Bevor irgendeine Reinigungs- oder Wartungsarbeit vorgenommen wird, muß das Gerät abgeschaltet und der eventuell vorhandene Stecker gezogen werden.
 - Im Falle von schlechter Funktion, Störungen oder Schäden jeglicher Art, müssen Sie das Gerät zunächst abschalten (mit dem Schalter, oder zumindest durch abziehen des Steckers) und sich schnellstmöglich an Fachpersonal wenden. Für eine eventuelle Reparatur, bitte nur Originalersatzteile verwenden.
 - Wenn das Gerät außer Betrieb genommen werden soll, zunächst das Hauptnetz abschalten und dann das Gerät davon abklemmen.
- Das Gerät an einem sicheren, für Kinder und Unbefugten

unerreichbaren Ort lagern.

- Die elektrische Anlage, an die das Gerät angeschlossen wird, muß den anwendbaren Sicherheitsnormen (IEC 64, CENELEC 384) entsprechen.

BESONDERE HINWEISE

- Das Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen, besonders der Vorschrift EMC 2004/108/CE für die Funktenstörung und der elektromagnetischen Verträglichkeit.
- Das Gerät darf nicht bei einer höheren Umgebungstemperatur als 40° C (104° F) eingesetzt werden. Das gerät darf nicht der Witterung ausgesetzt werden (Regen, Sonne, Schnee, etc.).
- Die Einsatzmöglichkeiten des Gerätes sind den beiliegenden Abbildungen zu entnehmen.
- Das Gerät selbst oder eventuelle Zubehörteile dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden, ausgenommen in den Fällen, die von der Reinigung oder Wartung auch vorgesehen sind.
- Bei der normalen Reinigung oder Wartung die Vollständigkeit des Produktes überprüfen.
- Um Entflammungsgefahren zu vermeiden, das Gerät nicht in der Gegenwart von entflammbaren Substanzen oder Dämpfen, wie z. B. Alkohol, Insektenvernichtungsmittel, Benzin, usw. einsetzen.
- Die Luft oder die Dämpfe, die weitergeleitet werden sollen, müssen sauber sein, d. h. sie müssen frei von Fettelementen, Ruß, chemischen und ätzenden Mitteln, entflammbaren oder explosiven Mischungen sein. (Wenn diese Substanzen behandelt werden sollen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler für eine Beratung über die Produktpalette der spezifisch explosionsssicheren Gerät).
- Die Installation der Geräte darf nur von fachlich qualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Der Anschluß an das elektrische Versorgungsnetz muß mindestens mit einem allpoligen Schalter mit einem Abstand der Öffnung der Kontakte über 3 mm erfolgen.
- Für eine optimale Funktion muß für ausreichende Zuluft gesorgt werden. Die Abluftleitung muß ausreichend dimensioniert werden und darf nicht blockiert sein.
- Die Lufteintritts- und Ausblasöffnung darf nicht zugestellt werden.
- Für die bestmögliche Leistung des Gerätes, muß dieser in einer Höhe von mindesten 2,30 m vom Boden installiert werden.
- Eine ausreichende Luftzufuhr in den Räumen ist für die gute Funktion des Apparates unerlässlich.
- Bei Betrieb schornsteinabhängiger Feuerstellen (Wasserboiler, Methangas-Ofen, etc.) muß für ausreichende Zuluft gesorgt werden.
- Das Gerät darf nicht zum Betrieb von Wasserboilern, Öfen, etc. verwendet werden.
- Die Abluftleitung des Gerätes darf unter keinen Umständen in Abluftschächte erfolgen, die zur Weiterleitung von Rauch dienen, der aus Öfen oder anderen Verbrennungsapparaten stammt.
- Das Gerät muß eine eigene Abluftleitung haben oder die Abluft muß direkt nach außen geleitet werden.

EINBAUHINWEISE

Einbaubeispiel siehe Abbildung Nr. 4 Der zu verwendende Kabeltyp ist in Abb. 1 abgebildet.

AUSWAHL DER MODELLE MIT ZUSÄTZLICHEN FUNKTIONEN

Zur Auswahl des gewählten Modells beziehe man sich auf eines der Modelle der Abbildung 2a, 2b, 2c.

FUNKTIONSABLAUF

Dieses Gerät ist ein Axialventilator zum Einbau in eine Leitung, Mauer oder an die Decke. Das Gerät ist in den nachstehend angegebenen Ausführungen verfügbar.

Standardausführung : Das Gerät wird in Betrieb gesetzt,

indem man ihm die Spannung über den sich befindlichen EIN/AUS-Schalter zuführt (Abb. 3a).

Version mit eingebauter Zugschnur : Das Gerät wird in Betrieb gesetzt, indem man an der Schnur zieht. Bei neuerlichem Ziehen schaltet es sich aus (Abb. 3a).

Automatische Version : Das Gerät setzt sich in Betrieb, sobald es unter Spannung gesetzt wird, die Lamellen öffnen sich einige Sekunden nach dem Anlaufen des Geräts (Abb. 3a).

Ausführung mit Timer und automatisch mit Timer : Je nachdem, wie der Anschluß durchgeführt wurde, ergibt sich ein unterschiedlicher Funktionsablauf.

ANSCHLUSS ÜBER DEN LICHTSCHALTER (Abb. 3b): Einige Sekunden, nachdem das Licht eingeschalten wurde, setzt sich das Gerät in Betrieb. (Bei der automatischen Version muß man noch einige Sekunden warten, bis sich die Lamellen öffnen). Wenn man das Licht ausschaltet, läuft der Ventilator, je nach Einstellung des Trimpotentiometers (siehe Abb. 2a), eine gewisse Zeit nach und schaltet sich dann automatisch aus.

ANSCHLUSS ÜBER EINEN SEPARATEN AUSSCHALTER (Abb. 3c): Bei dieser Art des Anschlusses empfiehlt sich die Anwendung eines leuchtenden Ausschalters, der lt. Abb. 3c anzuschließen ist.

Einige Sekunden, nachdem der leuchtende Ausschalter eingeschaltet wurde, setzt sich das Gerät in Betrieb. (Bei der automatischen Version muß man noch einige Sekunden warten, bis sich die Lamellen öffnen). Wenn man ausschaltet, läuft der Ventilator, je nach Einstellung des Trimpotentiometers (siehe Abb. 2a), eine gewisse Zeit nach und schaltet sich dann automatisch aus.

AUSFÜHRUNG MIT TIMER UND EINEM BEWEGUNGSMELDER (PIR) (Abb. 3a): Wenn das Gerät angeschlossen wird, bleibt es in Stand-by-Stellung (beim ersten Mal beginnt es automatisch einen Funktionszyklus). Sobald der Ventilator die Personenanwesenheit feststellt, nimmt er einen neuen Funktionszyklus auf. Die Zyklusdauer kann durch den Trimmer lt. Abb. 2b verändert werden.

Ausführung mit zeitlich gesteuertem Feuchtigkeitsregler : Dieses spezifische Modell des Ventilators ist besonders vielseitig, da es unabhängig voneinander einen Betrieb über Timer oder einen Betrieb mit dem Feuchtigkeitsregler gestattet.

Um ihn nur als Feuchtigkeitsregler einzusetzen, genügt es, die Klemmen L und N anzuschließen (Abb. 3b). Wenn das Gerät angeschlossen wird, setzt es sich nur in Betrieb, wenn die relative Feuchtigkeit die vorprogrammierten Werte übersteigt (dies wird geregelt, indem man den Trimpotentiometer

wie in Abb. 2c einstellt) und bleibt solange in Betrieb, bis die Werte unter die vorgegebene Schwelle abgesunken sind. Wenn man das Gerät als gewöhnlichen Timer einsetzen will, genügt es, beim Anschluß wie in der Abb. 3b angegeben vorzugehen. Was den Funktionsablauf betrifft, so beziehe man sich auf den spezifisch den Absatz "Ausführung mit Timer und automatisch mit Timer".

WARTUNG UND REINIGUNG

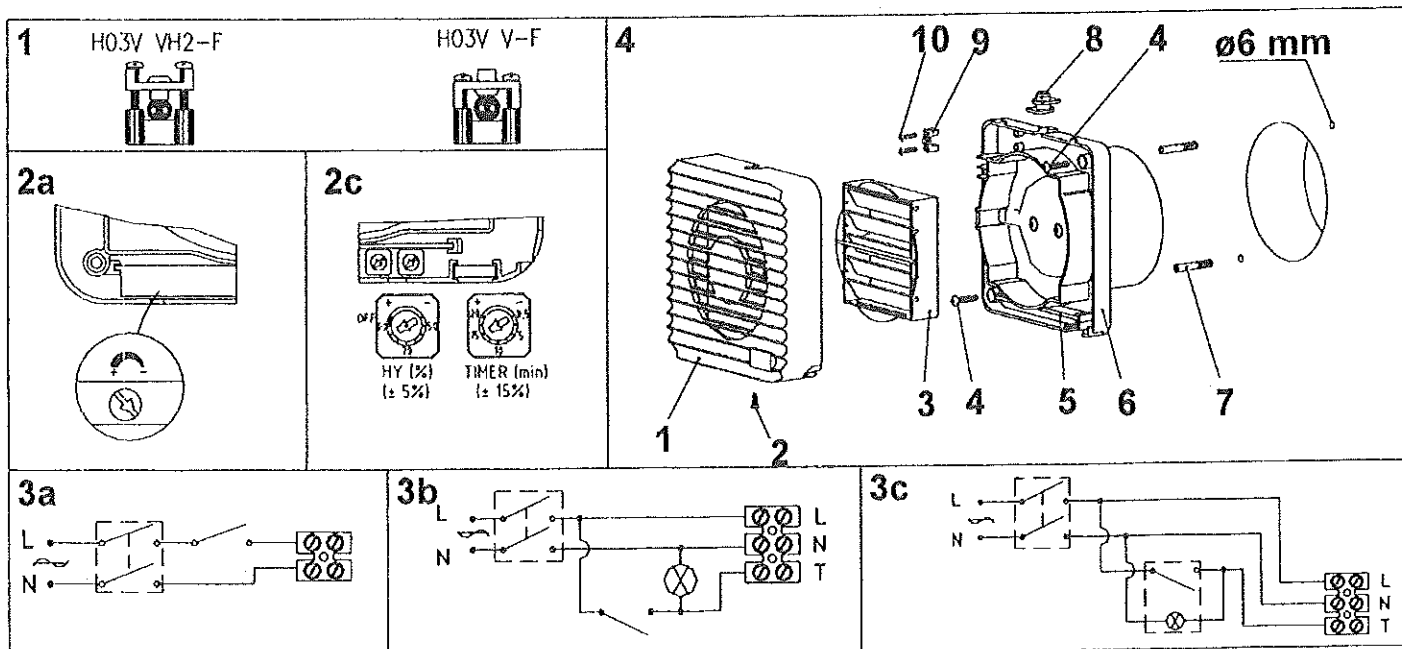
Vor Abnehmen der Abdeckung ist das Gerät allpolig vom Netz zu trennen.

- Die Abdeckung abmontieren (Abb. 4, Nr. 1)
- Die Abdeckung mit einem neutralen Reinigungsmittel oder mit Wasser reinigen
- Die Reinigung der Baugruppe Motorhalterung- Lüfterrad darf ausschließlich und allein trocken vorgenommen werden, indem man einen Pinsel oder ein Tuch benützt.
- Während der Reinigungsvorgänge muß man sich vergewissern, daß die Baugruppe Motorhalterung- Lüfterrad nicht in Kontakt mit irgendeiner Flüssigkeit oder einem Lösungsmittel kommt. Sollte dies, auch wenn es unglücklich ist, der Fall sein, so muß man sich vor der neuerlichen Zusammensetzung des Apparates an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

FESTSTELLUNG VON FEHLERN ODER UNREGELMÄSSIGKEITEN

1. Der Ventilator funktioniert nicht?
Man versichere sich, daß das Gerät unter Spannung steht.
 2. Das Laufrad bewegt sich nicht?
Man versichere sich, daß das Laufrad selbst nicht in seiner Bewegung behindert wird.
- In jedem anderen Fall wende man sich an beruflich qualifiziertes Fachpersonal.

- D-1 ABDECKUNG
2 STELSCHRAUBEN ABDECKUNG
3 GITTER
4 STELSCHRAUBEN MAUER
5 TIMER
6 MOTORHALTERUNG
7 DÜBEL
8 KABELDURCHGANG
9 ÜBERBRÜCKUNG KABELDURCHGANG
10 STELSCHRAUBEN KABELDURCHGANG



I-PRIMA DI PROCEDERE ALL'IMPIEGO DEL PRODOTTO, SI CONSIGLIA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI QUI DI SEGUITO RIPORTATE. IL COSTRUTTORE NON PUO' ESSERE CONSIDERATO RESPONSABILE, E DECLINA OGNI PROPRIA RESPONSABILITA' DA DANNI ARRECATI A PERSONE O COSE DERIVANTI DA UN USO SCORRETTO CON RIFERIMENTO ALLE AVVERTENZE CONTENUTE IN QUESTO LIBRETTO.

CONSERVARE SEMPRE CON CURA QUESTO LIBRETTO.

AVVERTENZE GENERALI

Il libretto spiega come procedere ad una corretta installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto; Seguire tutte queste indicazioni significa assicurare durata, affidabilità elettrica e meccanica.

Non impiegare questo prodotto per un uso diverso da quello per cui e' stato concepito, e di seguito illustrato.

Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo, assicurarsi della sua integrità; nel dubbio rivolgersi subito a persona professionalmente qualificata.

Non lasciare le parti dell'imballo alla portata di bambini o incapaci; Non disperdere nello ambiente eventuali parti dello stesso che possano nuocere (polistirolo, plastica, polipropilene, etc...).

Se il prodotto cade o riceve forti colpi rivolgersi subito a personale qualificato (rivenditore autorizzato, centro di assistenza o costruttore) per farne verificare il corretto funzionamento.

L' uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l' osservanza di alcune regole fondamentali che qui di seguito vengono indicate :

non deve essere toccato con parti del corpo umide o bagnate (mani, piedi)

- questo apparecchio non e' da intendersi adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotto capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Collegare il prodotto alla rete di alimentazione o presa elettrica solo se :

- i dati della rete elettrica corrispondono a quelli riportati in targa.

- la portata dell'impianto o presa sia dimensionata in modo proporzionale alla potenza massima dell'apparecchio che si va a collegare.

In caso contrario rivolgersi a persone professionalmente qualificate.

Si consiglia di non lasciare inutilmente acceso l'apparecchio se non impiegato.

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, spegnere l'interruttore dell'apparecchio e staccare l'eventuale spina di allacciamento alla rete.

In caso di mal funzionamento, anomalia o guasto di qualsiasi natura rendere inoperante l'apparecchio (spegnendo l'interruttore o quantomeno scollegandolo dalla rete) e rivolgersi al più presto a personale qualificato.

Per l'eventuale riparazione richiedere l'utilizzo di ricambi originali.

Se si decide di eliminare l'apparecchio, provvedere a spegnere l'interruttore generale della rete, quindi procedere a scollegarlo dalla stessa.

Riporre l'apparecchio in un luogo sicuro, lontano dalla portata di bambini e/o incapaci.

L'impianto elettrico a cui e' collegato il prodotto deve rispondere alle vigenti normative in fatto di impianti elettrici (CEI 64-8, IEC 64, CENELEC 384), nelle parti riguardanti l'applicazione dei nostri apparecchi.

AVVERTENZE PARTICOLARI

Il prodotto e' costruito a regola d'arte e nel rispetto delle normative vigenti in materia di apparecchiature elettriche.

Il prodotto e' conforme alla direttiva EMC 2004/108/CE per la soppressione dei radio disturbi e per la compatibilità elettromagnetica.

Non impiegare il prodotto ad una temperatura ambiente superiore a 40 ° C (104 ° F).

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, neve, etc...).

Le possibili applicazioni del prodotto sono visibili nelle illustrazioni allegate.

Non immergere l'apparecchio o altre sue parti in acqua o liquidi, salvo per i casi previsti nella parte pulizia e manutenzione.

Durante la pulizia o manutenzioni ordinaria controllare l'integrità dell'apparecchio.

Per scongiurare pericoli d'incendi evitare l'uso in presenza di sostanze o vapori infiammabili come alcool, insetticidi, benzina etc....

Il flusso d'aria o fumi, che si intende convogliare deve essere pulito e cioè privo di elementi grassi, fuliggine, agenti chimici e corrosivi, miscele infiammabili o esplosive. (Se si dovessero trattare queste sostanze rivolgersi ad un rivenditore autorizzato per un consulto sulla gamma specifica antideflagrante).

L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da personale professionalmente qualificato.

Il collegamento con la rete elettrica deve avvenire tramite un interruttore almeno di tipo onnipolare con una distanza minima di apertura dei contatti superiore ai 3 mm.

Per un ottimale funzionamento dell'apparecchio non ostruire in alcun modo la bocca di mandata e di scarico dell'aria.

Negli apparecchi per condotto assicurarsi che quest'ultimo non sia ostruito.

Per ottenere il massimo rendimento dell'apparecchio, questo deve essere installato ad un'altezza minima di 0.75 m dal piano di cottura.

E' indispensabile garantire un adeguato rientro dell'aria nel locale per un buon funzionamento del prodotto.

Se nello stesso locale di installazione del prodotto e' presente un apparecchio alimentato a combustibile (scaldacqua, stufa a metano etc...) non del tipo propriamente detto "stagno", e' bene accertarsi che il rientro d'aria garantisca una buona combustione di questo, al fine di salvaguardarne il corretto funzionamento.

L'apparecchio non deve essere impiegato come attivatore di scaldabagni, stufe, ecc..

Non deve assolutamente scaricare in condotti d'aria calda adibiti all'evacuazione dei fumi derivanti dalla combustione di stufe o altro apparecchio a combustione.

L'apparecchio deve avere un condotto singolo (a suo esclusivo uso) onnure

scaricare direttamente all'esterno.

METODO DI INSTALLAZIONE

Per l'installazione del prodotto, fare riferimento alla Fig. n° 4. Il tipo di cavo da impiegare e' rappresentato in Fig. 1.

TARATURA DEI MODELLI CON FUNZIONI AGGIUNTIVE

Per la taratura del modello acquistato fare riferimento ad uno dei modelli di Fig. 2a, 2b, 2c.

FUNZIONAMENTO

Questo apparecchio e' un aspiratore elicoidale, per installazione a condotto, muro o a soffitto. Il prodotto e' disponibile nelle versioni di seguito elencate.

Versione standard : l'apparecchio viene azionato dandogli tensione attraverso l'interruttore di comando (Fig. 3a).

Versione con interruttore pull-cord incorporato : l'apparecchio si mette in funzione tirando la funicella, ritirando la stessa si spegne (Fig.3a).

Versione automatica : l'apparecchio inizia il suo funzionamento non appena lo si pone sotto tensione, le alette frontali si aprono alcuni secondi dopo l'avvio del prodotto stesso (Fig. 3a).

Versione con timer e automatica con timer : a seconda del tipo di collegamento effettuato, si manifesta un funzionamento differente.

COLLEGAMENTO TRAMITE INTERRUITTORE LUCE (Fig. 3b): alcuni secondi dopo aver acceso la luce, si avvia l'apparecchio. (Nella versione automatica bisogna attendere altri pochi secondi per l'apertura delle alette). Spegnendo la luce, si avvia la temporizzazione preimpostata (agendo sul trimmer di Fig. 2a) che porterà l'apparecchio allo spegnimento.

COLLEGAMENTO TRAMITE INTERRUITTORE ESTERNO SEPARATO (Fig. 3c): per questo tipo di collegamento si consiglia l'impiego di un interruttore del tipo luminoso, collegandolo come suggerito in Fig. 3c.

Alcuni secondi dopo aver pigiato l'interruttore luminoso l'apparecchio si avvia. (Nella versione automatica bisogna attendere altri pochi secondi per l'apertura delle alette). Spegnendo l'interruttore luminoso si avvia la temporizzazione preimpostata (agendo sul trimmer di Fig. 2a) che porterà l'apparecchio allo spegnimento.

Versione con timer e rilevatore di presenza (PIR) (Fig.3a): Alimentando l'apparecchio esso rimane in posizione di stand-by. Il prodotto inizierà un ciclo di funzionamento quando rileva la presenza di una persona nel suo raggio di azione. Il tempo fisso di funzionamento e' fissato a 15 min.

Versione con umidostato temporizzato : Questo modello specifico del prodotto e' particolarmente versatile in quanto permette indipendentemente un funzionamento di tipo timer comune, o un funzionamento di tipo umidostato.

Per impiegarlo solo come umidostato, e' sufficiente alimentarlo sui morsetti indicati con le lettere L - N (Fig. 3b). L'apparecchio, se alimentato, si aziona solo nel momento in cui il tasso di umidità relativa supera quello preimpostato (agendo sul trimmer di Fig. 2c) e continua la sua azione fino a che il tasso non si e' riportato sotto tale soglia.

Se si intende impiegare l'apparecchio come timer comune, basta procedere al collegamento indicato nella Fig. 3b, per il funzionamento fare riferimento al paragrafo specifico dei timer.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, staccare tensione al prodotto, aprendo l'interruttore generale della rete o l'interruttore specifico di sicurezza dell'aspiratore.

- Smontare il frontale (Fig. 4).
- Pulire il frontale con un detergente del tipo neutro o semplicemente con acqua.
- La pulizia del gruppo portamotore-ventola deve essere fatta solo ed esclusivamente a secco, utilizzando un pennello od uno straccio.
- Durante le operazioni di pulizia assicurarsi che l'insieme del portamotore-ventola, non venga a contatto con qualsiasi tipo di liquido o solvente. Se ciò avvenisse anche inavvertitamente, prima di riassembleare l'apparecchio rivolgersi a personale qualificato.

RILEVAZIONE GUASTI O ANOMALIE

1. L'aspiratore non funziona ? Assicurarsi che arrivi tensione all'apparecchio.
 2. La girante non compie movimenti ? Assicurarsi che la girante stessa non sia frenata nel suo movimento.
- In qualsiasi altro caso rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

F- AVANT DE PASSER A L'UTILISATION DU PRODUIT, IL EST CONSEILLE DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS PRESENTEES CI-DESSOUS. LE FABRICANT NE PEUT ETRE CONSIDERE COMME ETANT RESPONSABLE ET DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE DOMMAGES SUBIS PAR LES PERSONNES OU LES BIENS, A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE ET EN REFERENCE AUX AVERTISSEMENTS REPORTEES DANS CE MANUEL.

CONSERVER TOUJOURS CE MANUEL SOIGNEUSEMENT

AVERTISSEMENTS GENERAUX

- Le manuel décrit comment utiliser et installer correctement ce produit.
- Ne pas utiliser ce produit autrement que pour ce qu'il a été conçu.
- Après avoir déballé le produit, s'assurer qu'il est complet et en bon état; en cas de doute, s'adresser immédiatement à quelqu'un ayant la qualification professionnelle voulue.
- Ne laisser aucune partie de l'emballage à la portée des enfants ou de personnes non responsables. Ne jeter aucune pièce risquant de nuire à l'environnement (polystyrène, plastique, polypropylène, etc.).
- Si le produit tombe ou qu'il subit des chocs violents, s'adresser immédiatement à quelqu'un de qualifié (revendeur agréé, centre d'assistance ou fabricant) de façon à s'assurer que l'appareil fonctionne correctement.
- L'utilisation de tout appareil électrique implique le respect des quelques règles fondamentales indiquées ci-dessous:
 - Ne pas le toucher l'appareil avec des parties du corps humides ou mouillées (mains, pieds).
 - Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, par des personnes dépourvues d'expérience et de connaissances appropriées à moins qu'elles n'aient été supervisées par un individu

une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.

- Ne raccorder le produit au réseau d'alimentation ou la prise électrique que si :
 - Les données du réseau électrique correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque.
 - La portée de l'installation ou de la prise est mesurée proportionnellement à la puissance maximale de l'appareil qu'on y branche.

Dans le cas contraire, s'adresser à une personne ayant la qualification professionnelle appropriée.

- Il est conseillé de ne pas laisser l'appareil allumé inutilement s'il n'est pas utilisé.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien quelle qu'elle soit, éteindre l'interrupteur de l'appareil et débrancher l'éventuelle fiche de raccordement au réseau.
- En cas de mauvais fonctionnement, d'anomalie ou de panne de toute nature quelle qu'elle soit, mettre l'appareil hors service (en éteignant l'interrupteur ou, pour le moins, en le débranchant du réseau) et s'adresser le plus vite possible à quelqu'un de qualifié.
- En cas de réparation, exiger qu'on utilise des pièces de rechange d'origine.
- Si l'on décide d'enlever l'appareil, éteindre l'interrupteur général et le déconnecter du réseau.
- Placer l'appareil dans un lieu sûr, hors de la portée des enfants et des personnes non responsables.
- Le système électrique auquel le produit est raccordé doit être conforme aux normes en vigueur en matière de systèmes électriques (IEC 64, CENELEC 384), dans leurs parties qui concernent l'application de nos appareils.

AVERTISSEMENTS PARTICULIERS

- Le produit est construit dans les règles de l'art et dans le respect des normes en vigueur en matière d'appareillage électrique.
- Le produit est conforme à la directive EMC 89/336/CEE pour la suppression des dérangements et pour la compatibilité électromagnétique.
- Ne pas utiliser le produit à une température ambiante de plus de 40° C (104° F).
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, neige, etc...).
- Les applications possibles du produit sont indiquées dans les illustrations ci-jointes.
- Ne pas plonger le produit ou une partie de celui-ci dans de l'eau ou dans des liquides, à l'exception des cas prévus pour son nettoyage ou son entretien.
- Au cours du nettoyage ou de l'entretien ordinaire, contrôler l'état de l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'incendie, éviter d'utiliser l'appareil en présence de substances ou vapeurs inflammables telles que les alcool, les insecticides, l'essence, etc...
- Le flux d'air ou de fumée que l'on désire expulser doit être propre et exempt d'éléments gras, de suie, d'agents chimiques et corrosifs, et de mélanges inflammables ou explosifs (si l'on doit traiter ce type de substances, s'adresser à un revendeur agréé de façon à consulter la gamme spécifique aux antidéflagrants).
- L'installation de l'appareil doit être effectuée par des personnes ayant une qualification appropriée.
- Le raccordement au réseau électrique doit être effectué à l'aide d'un interrupteur de type bipolaire (au moins) et à une distance minimale d'ouverture des contacts supérieure à 3 mm.
- Pour que le fonctionnement de l'appareil soit optimal, ne boucher ni la prise d'air, ni l'envoi d'air en aucune manière.
- En cas d'appareils pour conduit, s'assurer que ce dernier n'est pas bouché.
- Pour que l'appareil fournisse le meilleur rendement, il doit être installé à une hauteur minimale de 2,30 m du sol.
- Pour que le produit fonctionne de façon adéquate, il est indispensable de garantir une entrée d'air.
- Si, dans le même local où est installé le produit, se trouve un appareil alimenté avec du combustible, (chauffe-eau, poêle au méthane, etc...) n'étant pas de type à proprement parler "étanche", il est nécessaire de s'assurer que l'entrée d'air garantisse une bonne combustion de ce dernier, afin d'en assurer le bon fonctionnement.
- L'appareil ne doit pas être utilisé comme activateur de chauffe-eau, de poêles, etc...
- Il ne doit absolument pas être déchargé dans les conduites d'air destinées à l'évacuation des fumées provenant de la combustion des poêles ou d'autres appareils à combustion.
- L'appareil doit disposer d'une conduite à part (ne servant qu'à lui) ou être déchargé directement à l'extérieur.

MÉTHODE D'INSTALLATION

Pour l'installation du produit, il faut se référer à la Fig. n° 4. La Fig. 1 représente le type de câble à employer.

RÉGLAGE DES MODÈLES AYANT DES FONCTIONS ADDITIONNELLES

Pour les réglages du modèle acquis, il faut se référer au Fig. 2a, 2b, 2c.

FONCTIONNEMENT

Cet appareil est un ventilateur hélicoïdal qui peut être installé sur un conduit, au mur ou au plafond. Le produit est disponible dans les modèles spécifiés ci-après.

Version standard: l'appareil est commandé par interrupteur de commande (Fig. 3a).

Version avec interrupteur à cordon: l'appareil est mis en route en tirant sur la cordelette. En tirant à nouveau dessus, l'appareil s'arrête (Fig. 3a).

Version automatique: l'appareil commence à fonctionner dès sa mise sous tension. Le volet automatique ne s'ouvre qu'après quelques secondes de fonctionnement (Fig. 3a).

Version avec temporisation et version automatique avec temporisation: selon le type de branchement, on obtient un fonctionnement différent.

MISE EN ROUTE AU MOYEN DE L'INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE: (Fig. 3b): quelques secondes après avoir allumé la lumière, l'appareil se met en marche (dans le modèle avec volet automatique, celui-ci ne s'ouvre qu'après quelques secondes de fonctionnement). A l'extinction de la lumière, la temporisation pré réglée continue de faire fonctionner l'appareil (réglage de cette durée par trimmer, voir Fig. 2a).

MISE EN ROUTE AU MOYEN D'UN L'INTERRUPTEUR EXTÉRIEUR SÉPARÉ (Fig. 3c): pour ce type de branchement, il est recommandé d'utiliser un interrupteur avec témoin de fonctionnement en le connectant comme indiqué Fig. 3c.

Quelques secondes après avoir actionné l'interrupteur, l'appareil se met en marche (dans le modèle avec volet automatique, celui-ci ne s'ouvre qu'après quelques secondes de fonctionnement). En coupant l'interrupteur, la temporisation pré réglée continue de faire fonctionner l'appareil (réglage de cette durée par trimmer, voir Fig. 2a).

Version avec temporisation et détecteur de présence (PIR) (Fig. 3a): lorsque l'appareil est sous tension, il reste en position d'attente (à la mise sous tension, il commence un cycle de fonctionnement automatiquement). Le produit ne reprend un autre cycle de fonctionnement que lorsqu'il détecte la présence d'une personne dans son rayon d'ac-

tion. La durée du cycle peut être réglée en agissant sur le trimmer (Fig. 2b).

Version avec hygrostat temporisé: ce modèle est particulièrement éleclctique car il permet un fonctionnement de type temporisé ou un fonctionnement de type hygrostaté. Pour ne l'utiliser qu'en mode hygrostat, il suffit de brancher seulement par les bornes L et N (Fig. 3b). L'appareil se met en route au-delà d'un taux d'humidité fixé par trimmer (Fig. 2c), il ne s'arrête que lorsque l'humidité est redescendue sous ce seuil.

Si l'on désire utiliser l'appareil en mode temporisation normale, il suffit de le brancher comme indiqué Fig. 3b.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant d'effectuer les opérations d'entretien, il faut mettre l'appareil hors tension.

- Démontez le capot avant (Fig. 4).
- Nettoyez le capot avant avec un détergent neutre ou à l'eau.
- Nettoyez le reste de l'appareil à sec à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse.
- Durant les opérations de nettoyage, il faut s'assurer que l'ensemble moteur-hélice ne soit jamais en contact avec de l'eau ou du détergent. Si cela se produit, confier l'appareil à une personne qualifiée pour procéder à une vérification avant le remontage.

DÉPANNAGE

1. Le ventilateur ne fonctionne pas? Il faut s'assurer que l'appareil est mis sous tension.
 2. L'hélice ne tourne pas? Il faut s'assurer que rien n'entrave son mouvement.
- Dans tous les autres cas, il faut s'adresser à un professionnel.

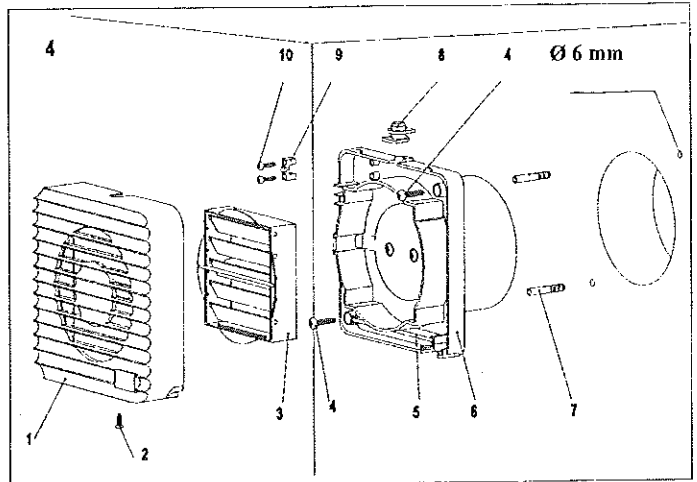


FIG. 4

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1-1 FRONTALE | F-1 CAPOT AVANT |
| 2 VITE FISSAGGIO FRONTALE | 2 VIS DE FIXATION FACE AVANT |
| 3 GRIGLIA | 3 GRILLE INTÉRIEURE |
| 4 VITE FISSAGGIO MURO | 4 VIS DE FIXATION AU MUR |
| 5 TIMER | 5 TEMPORISATION |
| 6 PORTAMOTORE | 6 BÂTI SUPPORT MOTEUR |
| 7 FISCHER | 7 CHEVILLES |
| 8 PASSACAVO | 8 GUIDE CÂBLE |
| 9 PONTICELLO FERMACAPO | 9 BLOCAGE DU CÂBLE |
| 10 VITI PER FERMACAPO | 10 VIS DE FIXATION CÂBLE |

